



Russische Schule Bern

E-Mail: [russische.schule.bern@gmx.ch](mailto:russische.schule.bern@gmx.ch)

# INFO

Belp, 08.03.2021

## Information betreffend Umstellung unserer Rechnungen per 1.8.2021

Der nationale Zahlungsverkehr in der Schweiz wurde per 30. Juni 2020 mit der Umstellung auf die QR-Rechnung weiter harmonisiert und digitalisiert. Die PostFinance nimmt den Einzahlungsschein per **30. September 2022** vom Markt.

Da die Russische Schule Bern die Rechnungsstellung so einfach wie möglich umsetzt und fast 100 % unserer "Kunden" die Rechnung per eBanking bezahlt, haben wir uns entschlossen, auf den Kauf einer teuren Software zur Erstellung der Rechnungen mit QR-Code und der entsprechenden Formulare zu verzichten und stattdessen auf der Rechnung ab dem kommenden Schuljahr (d.h. ab August 2021) einfach die Zahlungsinformationen aufzudrucken. Im Normalfall benötigen Sie jeden Monat nur den jeweiligen Betrag und den Zahlungszweck für die Überweisung.

Sollten Sie trotzdem einen "Einzahlungsschein" mit QR-Code benötigen, können Sie diesen hier auf der Postfinanceseite selber generieren: [QR-Generator | PostFinance](#)

Mit diesem generierten Einzahlungsschein können Sie die Zahlung ausnahmsweise trotzdem am Postschalter vornehmen. Bitte bedenken Sie, dass dadurch wiederum Spesen entstehen, welche wir ihnen als Einzahler belasten werden.

Das Beispiel der neuen Rechnung sehen sie auf der zweiten Seite.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und für Einzahlungen per eBanking.

Russische Schule Bern HSK

Thomas Rappo



## Russische Schule Bern HSK

c/o Thomas Rappo

Nünenenweg 61

3123 Belp

Tel. (P) 031 312 05 10

Tel. (G) 058 403 53 48

E-Mail: russische.schule.bern@gmx.ch

Web: www.russische-schule-bern.ch

Bern, 22. März 2021

**Jelena + Thomas Rappo**

**Nünenenweg 61**

**3123 Belp**

### Rechnung für Unterrichtsstunden im April

Kind	Fach	Wochentag	Zeit (von/bis)	Daten	Anz. Lekt.	Fr./Lekt.	Total (Fr.)
Sven Rappo	Sprache/Lit.	Donnerstag	1330 - 1500	01. / 08. / 29.04.	6	15.00	90.00
<b>Totalbetrag</b>							<b>90.00</b>

**Da die Bank uns die Gebühren für Bareinzahlungen am Postschalter weiterbelastet, bitte die Zahlung per E-Banking oder Zahlungsanweisung ausführen, damit Spesen vermieden werden.**

Bitte überweisen Sie den oben erwähnten Betrag **bis spätestens Ende April** mit dem untenstehenden Einzahlungsschein auf unser Bankkonto. Für eine termingerechte Überweisung danke ich Ihnen im Voraus bestens.

Mit freundlichen Grüßen  
Russische Schule Bern HSK

Thomas Rappo

### Zahlungsinformationen

Bank:	Raiffeisenbank Gürbe Dorfstrasse 11 3123 Belp
PC-Konto Bank:	30-4423-9
BIC/SWIFT-Code:	RAIFCH22098
Clearing-Nummer:	80808
IBAN:	CH80 8080 8004 0480 0790 2
Kontoinhaber:	Russische Schule Bern HSK Nünenenweg 61 3123 Belp
Betrag:	<b>Fr. 90.00</b>
Zahlungszweck:	<b>April 2021</b>



**Zahlungszweck  
(mind. Monat und Jahr)  
unbedingt angeben! Ab  
Januar 2021 verrechnen  
wir Ihnen bei Über-  
weisungen ohne oder mit  
falschem Zahlungszweck  
den zusätzlichen Aufwand  
mit jeweils Fr. 5.00 (pro  
Zahlung).**